



ÉSZAKI TEREM  
NORTHERN HALL



**J. S. Bach** népszerű hangszeres művei  
különleges hangzásban, vibrafonon és  
basszusmarimbán:  
d-moll hegedű partita,  
C-dúr csellószvit  
e-moll fuvallozonáta  
G-dúr hegedűszonáta  
a-moll hegedűverseny

Közreműködnek:

**Kéry János** - zongora  
**Bozzai Balázs** (koncertmester),  
**Vörös Györgyi, Ostoros Eszter,**  
**Laskai Zsuzsa, Lang Ildikó,**  
**Megyery Noémi** - hegedű  
**Fazekas György, Cs. Nagy Tamás** - brácsa  
**Vályi Csilla** - cselló  
**Tóth Kiss-Péter** - bőgő

Az est szólistája: **Tóth Benedek** - vibrafon,  
basszusmarimba

Program:

**J. S. Bach's** popular orchestrated works  
are played in special orchestration - on  
vibraphon and bass marimba:

*Violin Partita No. 2 in D Minor*  
*Cello Suite No. 3 in C Major*  
*Flute Sonata in E Minor*  
*Violin Sonata in G Major*  
*Violin Concerto in A Minor*

With:

**János Kéry** - piano  
**Balázs Bozzai** (concertmaster),  
**Györgyi Vörös, Eszter Ostoros, Zsuzsa**  
**Laskai, Ildikó Lang, Noémi Megyery** - violin  
**György Fazekas, Tamás Cs. Nagy** - viola  
**Csilla Vályi** - cello  
**Péter Tóth-Kiss** - violoncello

Soloist of the evening: **Benedek Tóth** -  
vibraphon and bass marimba

2017. MÁRCIUS 17. | 19.30

## BENEDEK-NAPI BACH-KONCERTSOROZAT III. RÉSZ BENEDICT DAY BACH CONCERT SERIES, PART 3

J. S. BACH NÉPSZERŰ SZÓLÓ ÉS KAMARAMŰVEI VIBRAFONON,  
BASSZUS MARIMBÁN, ZONGORA ÉS ZENEKARI KÍSÉRETTTEL  
J. S. BACH'S POPULAR SOLO AND CHAMBER MUSIC WORKS  
PLAYED ON VIBRAPHON AND BASS MARIMBA AS WELL AS WITH  
PIANO AND ORCHESTRA ACCOMPANIMENT



Tóth Benedek

„**J. S. Bach** hangszeres művei, eredeti hangszerelés mellett szinte bármely dallamhangszeren megszólaltathatóak anélkül, hogy a lényegét, a tökéletességet és az eredeti jelentést elveszítenék, vagy azokon bármiféle csorba esnék. Ennek természetesen az a feltétele, hogy megfelelően felkészült, igazi, elhivatott előadó keltse életre e műveket saját hangszerein, jelen esetben ütős dallamhangszereken. Tóth Benedek ilyen előadó, ilyen művész.”

**Matuz István**

Kossuth-díjas, egyetemi tanár, Debreceni Egyetem

‘By retaining the original orchestration, **J. S. Bach's** orchestrated works can be played on any rhythm instrument without losing or compromising the essence, the perfection or the original meaning of the musical piece in question. Certainly, there is only one condition for this to realise: an appropriately trained, skilled, genuine and committed performer should play Bach's music on his own instruments - in our case on percussion rhythm instruments. And Benedek Tóth qualifies as such a performer and artist.’

**István Matuz**

Kossuth Prize awarded Professor of Arts,  
University of Debrecen